

Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5176-е заседание

Четверг, 12 мая 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Лёй	(Дания)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Аргентина	г-н Майораль
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Чэн Цзинье
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Греция	г-жа Пападопулу
	Япония	г-н Осима
	Филиппины	г-н Меркадо
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Денисов
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холлидей

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о помощи Организации Объединенных Наций Миссии Африканского союза в Судане (S/2005/285)

Ежемесячный доклад Генерального секретаря по Дарфуру (S/2005/305)

05-34184 (R)

0534184

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о помощи Организации Объединенных Наций Миссии Африканского союза в Судане (S/2005/285)

Ежемесячный доклад Генерального секретаря по Дарфуру (S/2005/305)

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, я буду считать, что Совет согласен направить на основании правила 39 временных правил процедуры приглашение помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Хеди Аннаби.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Аннаби занять место за столом Совета.

Теперь Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности собрался сегодня в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2005/305, в котором содержится ежемесячный доклад Генерального секретаря по Дарфуру, а также документ S/2005/285, в котором содержится доклад Генерального секретаря о помощи Организации Объединенных Наций Миссии Африканского союза в Судане.

На нынешнем заседании Совет Безопасности заслушает брифинг помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби. Сейчас я предоставляю ему слово.

Г-н Аннаби (*говорит по-английски*): Я благодаря Вас, г-жа Председатель, за возможность провести брифинг на сегодняшнем заседании Совета. Члены Совета, возможно, помнят, что на прошлой неделе г-н Жан-Мари Геэнно провел брифинг в Совете по вопросам, касающимся операции Организации Объединенных Наций в поддержку мира в Судане, а именно о Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНС). Поэтому сегодня я сосредоточусь на двух связанных с ними докладах Генерального секретаря по Дарфуру: первый из них касается обстановки в этом регионе по состоянию на апрель месяц (S/2005/305), а второй — возможных путей активизации усилий по укреплению мира в Дарфуре путем оказания надлежащей помощи Миссии Африканского союза в Судане (S/2005/285).

Эти два доклада дополняют друг друга. В апрельском докладе по Дарфуру — восьмом ежемесячном докладе Генерального секретаря по этому вопросу — ясно дается понять, что в этом неспокойном регионе по-прежнему имеет место нестабильность, совершаются акты насилия и продолжаются страдания гражданского населения и что прочное решение может быть найдено лишь на основе серьезной политической приверженности сторон достижению мира в рамках Абуджийского процесса.

Апрельский доклад по Дарфуру также подтверждает, что стабильность в регионе потребует существенного укрепления в краткосрочном плане Миссии Африканского союза в Судане (МАСС). Этому вопросу посвящен второй доклад, который сегодня рассматривает Совет; в нем излагаются меры, осуществляемые Африканским союзом (АС) с целью укрепления МАСС, и содержатся предложения о той помощи, которую могла бы оказать в этой связи Организация Объединенных Наций.

Из апрельского доклада по Дарфуру члены Совета узнали, что организованное насилие в регионе продолжалось весь последний месяц. Нападения на гражданских лиц, изнасилования, похищения и бандитские вылазки даже усилились по сравнению с предыдущим месяцем. Хотя доказательств прямого участия регулярных правительственных сил в прошлом месяце не было, имелись многочисленные сообщения о злоупотреблениях, совершаемых ополченцами.

Эта деятельность ополчения в целом была ограниченной по своим масштабам, за одним исключением: речь идет о нападении на деревню Хор-Абече в Южном Дарфуре. Более 10 000 гражданских лиц — фактически, все население деревни — было перемещено в ходе этого дерзкого нападения, и многие из их домов были сожжены и разграблены. Местная администрация про-

должает расследование этого нападения, и виновные, разумеется, должны быть наказаны. В этой связи Африканский союз и Организация Объединенных Наций установили того, кто командовал силами ополчения, напавшими на деревню, и сообщат его имя и имена его сообщников группе экспертов, которая будет учреждена во исполнение резолюции 1591 (2005) Совета Безопасности.

За отчетный период два повстанческих движения: Освободительная армия Судана и Движение за справедливость и равенство — также совершали нападения на силы ополчения и полицию. Угрожая оружием, они также захватили ряд транспортных средств коммерческих структур и транспортные средства, принадлежащие гуманитарным организациям, причем такая деятельность становится уже тревожной тенденцией. Транспортные средства гуманитарных организаций также подвергались обстрелу в течение апреля, и в одном случае сотрудник гуманитарной организации был серьезно ранен. Персонал гуманитарных организаций также подвергался более серьезному запугиванию со стороны местных властей, особенно в Дарфуре. Это тревожная тенденция в свете той роли, которую гуманитарное сообщество играет в поддержке находящихся в Дарфуре 2,45 миллиона гражданских лиц, затронутых конфликтом.

Принятие соответственно 29 и 31 марта резолюций 1591 (2005) и 1593 (2005) Совета Безопасности также имело воздействие в ходе отчетного периода. Помимо протестов в Хартуме эти две резолюции вызвали рост напряженности в Дарфурском регионе среди тех, для кого, по их мнению, эти действия со стороны Совета имеют определенные последствия. Мы считаем, что правительство Судана должно безоговорочно поддержать обе резолюции, с тем чтобы свести к минимуму опасность враждебных действий со стороны этих лиц и их сторонников в отношении Организации Объединенных Наций в Судане.

В то время, как на протяжении всего апреля в Дарфуре продолжались акты насилия, в Абудже, к сожалению, не было достигнуто ощутимого прогресса. Как, вероятно, помнят члены Совета, последний раунд переговоров проходил в декабре 2004 года, и, хотя Африканский союз прилагает усилия с целью возобновления переговоров в Абудже на следующей неделе, пока не ясно, намерены ли стороны вести содержательные переговоры. Этот вопрос вызывает очень серьезную озабоченность. Очевидно, что прочный мир в Дарфуре будет достигнут лишь через урегулирование на основе переговоров. Стороны должны сделать все для того, чтобы абуджийский процесс был результативным, а международное сообщество должно продолжать разъяснять, что именно процесс переговоров приведет к миру.

В свете трудностей, возникших в процессе переговоров, действия Миссии Африканского союза в Судане приобретают еще большее значение. В ходе отчетного периода общая численность военного контингента Миссии Африканского союза составляла 2409 военнослужащих и 244 полицейских. Хотя существует консенсус в отношении того, что МАСС оказывает весьма позитивное воздействие там, где она имеет возможность дислоцироваться, Совет по вопросам мира и безопасности Африканского союза своим решением от 28 апреля постановил увеличить численность МАСС более чем в два раза, доведя ее до уровня 6171 военнослужащих и 1560 сотрудников гражданской полиции. Совет по вопросам мира и безопасности также призвал к тому, чтобы это укрепление Миссии состоялось до конца сентября 2005 года.

Комиссия Африканского союза уже принимает меры по выполнению решения Совета по вопросам мира и безопасности, включая установление предварительного контакта с потенциальными поставщиками войск. Согласно предварительным сообщениям, будут подобраны дополнительные контингенты войск, которые поступят в распоряжение МАСС. Мы ожидаем результатов совещания стран, предоставляющих войска, которое Африканский союз собирается провести в ближайшие дни. Предполагалось провести его 11 мая, но, по-видимому, произошла небольшая задержка.

Несмотря на эту деятельность, укрепление МАСС будет весьма трудной задачей, которая потребует скоординированной поддержки со стороны всех партнеров Африканского союза.

В этой связи вниманию членов Совета представлен доклад Генерального секретаря от 3 мая (S/2005/285) относительно вариантов того, как Миссия Организации Объединенных Наций в Судане может укрепить усилия по содействию миру в Дарфуре посредством оказания надлежащей помощи МАСС. Предложения, содержащиеся в докладе

Генерального секретаря, основаны на выводах и рекомендациях возглавляемой Африканским союзом миссии, которая, как известно членам Совета, была направлена в Дарфур в марте этого года. Эта миссия, в которой приняли участие Организация Объединенных Наций, Европейский союз и Соединенные Штаты, оценила обстановку в области безопасности в Дарфуре и нынешнее развертывание МАСС и внесла предложения об укреплении усилий в поддержку мира в регионе.

Возглавляемая Африканским союзом миссия пришла к выводу о том, что уровень безопасности в Дарфуре по-прежнему является неприемлемым. Она также пришла к выводу, что там, где была развернута МАСС, она прекрасно выполняла свои задачи в сложных обстоятельствах. Исходя из этого было рекомендовано укрепить МАСС, первоначально в ходе двух этапов, с возможным проведением последующей миссии, решение о которой может быть принято приблизительно в сентябре 2005 года. Решение, принятое 28 апреля Советом по вопросам мира и безопасности Африканского союза, посвящено первым двум этапам предложенного расширения.

Возглавляемая Африканским союзом миссия также заключила, что материально-техническое обеспечение такого расширения можно было бы наиболее эффективно осуществить путем развития существующих систем, в рамках которых отдельные доноры или подрядчики оказывают поддержку МАСС. После некоторой раскачки эта система сейчас эффективно работает, и внесение в нее каких-либо изменений на данном этапе лишь повредит операциям, вместо того, чтобы активизировать их.

Доклад, который находится на рассмотрении Совета, содержит предложения относительно областей, в которых Организация Объединенных Наций могла бы предоставить часть помощи, которая потребуется Африканскому союзу со стороны его основных партнеров. В этих предложениях основное внимание уделено оказанию технической помощи и поддержки в области подготовки кадров в ряде ключевых отраслей, включая, во-первых, помощь Африканскому союзу в разработке подробного оперативного плана расширения МАСС, во-вторых, предоставлению технических консультативных услуг в областях материально–технического обеспечения, планирования и управления; в-третьих, предоставлению помощи в плане подготовки на этапе, предшествующем развертыванию военного и гражданского персонала Африканского союза; в-четвертых, оказанию помощи в разработке критериев тщательного отбора полицейского персонала для этапа II; и, в-пятых, оказанию содействия в проведении конференций стран, предоставляющих войска, и конференций по объявлению взносов с целью оказания помощи в области материально-технического обеспечения.

Генеральный секретарь поддерживает тесные и регулярные контакты с членами Комиссии Африканского союза, прежде всего с ее Председателем, президентом Конаре, относительно поддержки, необходимой Африканскому союзу. Недавно Генеральный секретарь обратился к Специальному советнику г-ну Лахдару Брахими с просьбой встретиться в Аддис-Абебе с Председателем Комиссии Конаре и подробно обсудить с ним вопрос о том, как Организация Объединенных Наций могла бы оказать помощь Африканскому союзу в его усилиях по расширению МАСС.

Мне приятно сообщить, что Комиссия Африканского союза одобрила механизмы оказания Организацией Объединенных Наций помощи, которые описаны в находящемся на рассмотрении членов Совета докладе. В настоящее время, и даже в данный момент, персонал Организации Объединенных Наций работает во взаимодействии с сотрудниками МАСС и штаб-квартиры АС в целях разработки детальной концепции операций для расширения Миссии Африканского союза. Эта концепция операций ляжет в основу подробной просьбы о предоставлении ресурсов, которую Африканский союз намерен представить 26 мая на совещании партнеров. Мы ожидаем, что в нем примут участие представители Канады, Европейского союза, НАТО, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Организации Объединенных Наций. Каждый из этих участников направил на прошлой неделе своих представителей в Аддис-Абебу для обсуждения с Африканским союзом вопроса о последствиях принятого решения о расширении МАСС.

Африканский союз безоговорочно поддерживает ту роль, которую продолжает играть Организация Объединенных Наций в усилиях по поддержанию мира в Дарфуре. Необходимо принять все возможные меры для обеспечения того, чтобы МАСС получила помощь от доноров, необходимую для оперативного и эффективного расширения Миссии.

В то же время — и этот факт невозможно переоценить — мы не должны упускать из виду то обстоятельство, что прочное урегулирование кризиса в Дарфуре может быть достигнуто лишь на основе переговоров и что необходимо приложить все усилия для проведения сторонами следующего раунда переговоров в Абудже.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Аннаби за его исчерпывающий брифинг.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я хотела бы пригласить сейчас членов Совета на неофициальные консультации для продолжения нашей дискуссии по данному вопросу.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.